

**BESCHLUSS 2013/661/GASP DES RATES****vom 15. November 2013****zur Änderung des Beschlusses 2010/413/GASP über restriktive Maßnahmen gegen Iran**

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Europäische Union, insbesondere auf Artikel 29,

gestützt auf den Beschluss 2010/413/GASP des Rates vom 26. Juli 2010 über restriktive Maßnahmen gegen Iran und zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts 2007/140/GASP <sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 23 Absatz 2

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat hat am 26. Juli 2010 den Beschluss 2010/413/GASP über restriktive Maßnahmen gegen Iran <sup>(1)</sup> erlassen.
- (2) Mit seinen Urteilen vom 6. September 2013 in den Rechtssachen T-493/10 <sup>(3)</sup>, T-4/11 und T-5/11 <sup>(4)</sup>, T-12/11 <sup>(5)</sup>, T-13/11 <sup>(6)</sup>, T-24/11 <sup>(7)</sup>, T-42/12 und 181/12 <sup>(8)</sup> sowie T-57/12 <sup>(9)</sup> und T-110/12 <sup>(10)</sup> hat das Gericht der Europäischen Union die Beschlüsse des Rates zur Aufnahme von Persia International Bank Plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping Company LLC und Iranian Offshore Engineering & Construction Co. in die in Anhang II des Beschlusses 2010/413/GASP enthaltene Liste der Personen und Einrichtungen, gegen die restriktive Maßnahmen verhängt werden, aufgehoben.
- (3) Persia International Bank Plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping Company LLC und Iranian Offshore Engineering & Construction Co. sollten auf der Grundlage einer jeweils neuen Begründung erneut in die Liste der Personen und

Einrichtungen, gegen die restriktive Maßnahmen verhängt werden, aufgenommen werden.

- (4) Eine weitere Einrichtung sollte in die Liste der Personen und Einrichtungen, gegen die restriktive Maßnahmen verhängt werden, aufgenommen werden; die Identifizierungsinformationen für eine andere Einrichtung, gegen die restriktive Maßnahmen verhängt werden, sollten geändert werden.
- (5) Nach dem Urteil des Gerichts in der Rechtssache T-421/11 <sup>(11)</sup> wird Qualitest FZE nicht in die in Anhang II des Beschlusses 2010/413/GASP enthaltene Liste der Personen und Einrichtungen, gegen die restriktive Maßnahmen verhängt werden, aufgenommen —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

*Artikel 1*

Anhang II des Beschlusses 2010/413/GASP wird nach Maßgabe des Anhangs des vorliegenden Beschlusses geändert.

*Artikel 2*Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Geschehen zu Brüssel am 15. November 2013.

*Im Namen des Rates**Der Präsident*

R. ŠADŽIUS

<sup>(1)</sup> ABl. L 195 vom 27.7.2010, S. 39.<sup>(3)</sup> Urteil des Gerichts vom 6. September 2013, T-493/10, Persia International Bank/Rat.<sup>(4)</sup> Urteil des Gerichts vom 6. September 2013, verbundene Rechtssachen T-4/11 und T-5/11, Export Development Bank of Iran/Rat.<sup>(5)</sup> Urteil des Gerichts vom 6. September 2013, T-12/11, Iran Insurance/Rat.<sup>(6)</sup> Urteil des Gerichts vom 6. September 2013, T-13/11, Post Bank Iran/Rat.<sup>(7)</sup> Urteil des Gerichts vom 6. September 2013, T-24/11, Bank Refah Kargaran/Rat.<sup>(8)</sup> Urteil des Gerichts vom 6. September 2013, T-42/12 und T-181/12, Bateni/Rat.<sup>(9)</sup> Urteil des Gerichts vom 6. September 2013, T-57/12, Good Luck Shipping/Rat.<sup>(10)</sup> Urteil des Gerichts vom 6. September 2013, T-110/12, Iranian Offshore Engineering & Construction/Rat.<sup>(11)</sup> Urteil des Gerichts vom 5. Dezember 2012, T-421/11, Qualitest/Rat.

## ANHANG

## I. Die folgende Person und die folgenden Einrichtungen werden in die in Anhang II des Beschlusses 2010/413/GASP enthaltene Liste aufgenommen:

## I. Personen und Einrichtungen, die an nuklearen Tätigkeiten oder Tätigkeiten im Zusammenhang mit ballistischen Raketen beteiligt sind, und Personen und Einrichtungen, die die Regierung Irans unterstützen

## B. Einrichtungen

	Name	Identifizierungsinformationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
1.	Post Bank of Iran (auch bekannt als Post Bank Iran oder Post Bank)	237, Motahari Ave., Teheran, Iran 1587618118  Website: www.postbank.ir	Mehrheitlich im Besitz der Regierung Irans; stellt finanzielle Unterstützung für die Regierung Irans bereit.	16.11.2013
2.	Iran Insurance Company (auch bekannt als Bimh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Teheran, Iran P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teheran, Iran	Unternehmen im Besitz der Regierung Irans, das finanzielle Unterstützung für die Regierung Irans bereitstellt.	16.11.2013
3.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (einschließlich aller Niederlassungen und Tochterunternehmen)	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Teheran — Iran, 15138-35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentin Square, Teheran, Iran; Tose'e Tower, corner of 15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teheran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teheran, Iran; Handelsregisternummer: 86936 (Iran)	Unternehmen im Besitz der Regierung Irans, das finanzielle Unterstützung für die Regierung Irans bereitstellt.	16.11.2013
4.	Persia International Bank Plc	6 Lothbury, London Post Code: EC2R 7HH, Vereinigtes Königreich	Einrichtung im Besitz der benannten Einrichtungen Bank Mellat und Bank Tejarat.	16.11.2013
5.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Teheran 19395-5999  Alternativadresse: No. 52 North Kheradmand Avenue (Corner of 6th Alley) Teheran, IRAN  Web: <a href="http://www.ioec.com/">http://www.ioec.com/</a>	Wichtige Einrichtung im Energiesektor, die erhebliche Einnahmen für die Regierung Irans erwirtschaftet. IOEC stellt der Regierung Irans dementsprechend finanzielle und logistische Unterstützung bereit.	16.11.2013
6.	Bank Refah Kargaran (auch bekannt als Bank Refah)	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teheran, Postal Code 19917 Iran;  Swift: REF AIRTH	Unterstützt die Regierung Irans. Befindet sich zu 94 % im Besitz der iranischen Sozialversicherung, die wiederum von der Regierung Irans kontrolliert wird; erbringt Bankdienstleistungen für Ministerien.	16.11.2013

### III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

#### A. Personen

	Name	Identifizierungsinformationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
1.	Naser Batani	Geboren am 16. Dezember 1962, iranischer Staatsangehöriger.	Handelt im Namen der IRISL. War bis 2008 Direktor der IRISL und anschließend Geschäftsführer der IRISL Europe GmbH. Ist Geschäftsführer der Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS), die als Generalvertreterin wesentliche Dienstleistungen für Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) und Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) erbringt; SAPID und HDS Lines sind benannte Einrichtungen, die für die IRISL tätig sind.	16.11.2013

#### B. Einrichtungen

	Name	Identifizierungsinformationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
1.	Good Luck Shipping Company LLC (auch bekannt als Good Luck Shipping Company)	P.O. BOX 5562, Dubai; Alternativadresse: P.O. Box 8486, Dubai, Vereinigte Arabische Emirate	Good Luck Shipping Company LLC erbringt als Vertreterin von Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) in den Vereinigten Arabischen Emiraten wesentliche Dienstleistungen für HDS Lines, bei der es sich um eine benannte Einrichtung handelt, die für die IRISL tätig ist.	16.11.2013
2.	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Postanschrift: Schottweg 7, 22087 Hamburg, Deutschland; Alternative Anschrift: Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township.	Ist Generalvertreterin für Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) und Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines), für die sie in dieser Eigenschaft wesentliche Dienstleistungen erbringt; SAPID und HDS Lines sind benannte Einrichtungen, die für die IRISL tätig sind.	16.11.2013

### II. Der Eintrag für die nachstehende Einrichtung, die in Anhang II des Beschlusses 2010/413/GASP aufgeführt ist, erhält folgende Fassung:

#### B. Einrichtungen

	Name	Identifizierungsinformationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
1.	Onerbank ZAO (auch bekannt als Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honorbank, North European Bank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Belarus	Bank mit Sitz in Belarus, die im Eigentum der Bank Refah Kargaran, der Bank Saderat und der Bank Toseeh Saderat Iran steht.	23.5.2011